وێنەیەکی تەرجەمە کراوی دەقە عەرەبییەکەیە

بە ناوی خوای بەخشندەو میهرەبان

بە ناوی گەلەوە

ئەنجومەنی نیشتمانیی کوردستان ـ عێراق

ژمارەی دەرهێنان:٨

رۆژی دەرهێنان: ٢٠٠٢/٥/١٤

پشت بە حوکمەکانی برگە (١)ی ماددەی(٥٦) و ماددەی (٥٣) لە یاسای ژمارە (١)ی هەمووارکراوی ساڵی (١٩٩٢)و، لەسەر داوای ژمارەی یاسایی لە ئەندامانی ئەنجومەنی نیشتمانیی کوردستانی عێراق و ئەو یاساکارییەش کە ئەنجومەن لە دانیشتنی یاسایی ژمارە(١٥)ی رۆژی (٢٠٠٢/٥/١٣)یدا ئەنجامی داوەو، بەپێی ئەو دەسەڵاتەش کە برگە(٣)ی ماددەی دووەمی یاسای ژمارە(١٠)ی ساڵی ١٩٩٧پێمانی داوە، بڕیاری دەرهێنانی ئەم یاسایەی خوارەوەمان دا:

یاسای ژمارە (٨)ی ساڵی ٢٠٠٢

یاسای یەکەم هەمووارکردنی یاسای ژمارە(١٠)ی ساڵی(١٩٩٣)ی چاپەمەنییەکانی هەرێمی کوردستانی ـ عێراق

ماددەی یەکەم:

یەکەم: ماددەی شەشەمی یاساکە هەمواردەکرێ و وەک ئەمەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە:

١ـ هەر چاپکراوێکی خولاوخول(الدوري) دوای ئیجازەپێدان و دەرچوونی یەکەم ژمارەی بە(قائم الوجود)لە قەڵەم دەدرێ و، ئەگەر خاوەن ئیمتیازەکەی ویستی وجودی نەهێڵێ، ئەوە، لەو بارەدا پێ یستە لە سەری بە نووسین وەزارەتی لێ ئاگاداربکات و، بەپێی یاسایش لەو رۆژەوەی کە داواکەی لە وەزارەت تۆمارکراوە وجودی چاپەمەنیەکە پووچەڵ کراوەتەوە.

٢ـ ئەگەر چاپکراوی خولاوخول لەماوەی سێ مانگدا«کە لە رۆژی ئیجازەپێدانەکەوەی دەست پێ دەکا» دەرنەچوو، ئەوە لەو بارەدا(دوای ئینزارکردنی)ئیجازەکەی بە پووچەڵکراو لە قەڵەم دەدرێ.

٣ـ حزبە سیاسییەکان و کۆمەڵەو ڕێکخراوە جەماوەری و دەزگا گشتییەکان مافی خۆیانە خاوەن ئیمتیاز یان سەرنووسەری چاپکراوەی خولاوخولی خۆیان بگۆڕن و پێویستە لەو بارەدا وەزارەتی لێ ئاگادار بکەن.

٤ـ خاوەن ئیمتیاز مافی خۆیەتی لەکاتی زەروورەتدا سەرنووسەری چاپکراوی خولاوخولی بگۆڕێ و پێویستە وەزارەتی لێ ئاگادار بکات.

ماددەی دووەم:

ماددەی نۆیەمی یاساکە هەمواردەکرێ و وەک ئەمەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە:

١ـ بڵاوکردنەوەی کاڵدانی(التحریض)جەریمەو رەفتاری تیرۆرو رەواج پێدان و فەراهەمکردنی رێکاو مومکیناتی جەریمەو تیرۆرو، شەرەجوێن و تانەو ئەشەر(التشهیر)ی دژ بە ئەشخاص و سووکایەتی بە حورمەتی دین ومەزەب و ئاداب و پیرۆزی کشتی، قەدەغەیە.

٢ـ دەسەڵات دەدرێ بە وەزیری رۆشنبیریی هەرێم کە ئینزار بدات بە سەرنووسەر یان بە خاوەن ئیمتیاز یان بەهەردووکیان ئەگەر سەرپێچی لە حوکمەکانی ئەم یاسایە بکەن، پێویستیشە سەرنووسەر، هەر دوای وەرگرتنی ئینزارەکە لە جێگایەکی بەرچاوی یەکەم ژمارەدا بڵاوی بکاتەوە.

ماددەی سێیەم:

ماددەی(١١)یازدە لە یاساکە هەمواردەکرێ و وەک ئەمەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە:

١ـ ئەو دەعوا گشتییانەی کە لە سەرپێچی کردنی حوکمەکانی ئەم یاسایەوە پەیدا دەبن، ئیددیعای گشتی دەیانکاتەوە، دوای ئەوەی کە لەلایەن وەزارەتەوە لێی ئاگادار دەکرێ، بەڵام ئەو دەعوایانەی تر کە لەوەوە پەیدا دەبن، ئەوە، زەرەرمەند کێ بووبێ، ئەو دەیکاتەوە.

٢ـ ئەو دەعوایانەی کە لە برگە(١)ی ئەم ماددەیەدا هاتووە، ئەگەر لە چاپکراوەی خولاوخولدا شەش مانگ بەسەر بڵاوکردنەوەیدا تێپەڕیبێ، یان لە چاپکراوەی غەیری خولاوخولدا کە دەست بە دابەشکردنی کرابێ، ئەوانە دادگاکان گوێی نادەنێ.

ماددەی چوارەم:

بڕگەیەک بۆ ماددەی دوازدەی یاساکە زیاددەکرێ و دەبێتە بڕگەی سێیەمی و وەک ئەمەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە:

ئەگەر هات و، بە بڕیارێکی دادگایی، بزاڤی حزبێکی سیاسی قەدەغەکرا یان بارەکاکەی داخرا، ئەوە لەو بارەدا حوکمەکانی بڕیارەکە هەموو چاپەمەنییە خولاوخول و غەیرە خولاوخولەکانیشی دەکرێتەوەو ئیجازەی دەرچوونیان پووچەڵ دەکرێتەوە.

ماددەی پێنجەم:

پێویستە ئەنجومەنی وەزیران حوکمەکانی ئەم یاسایە بخەنە بەرکار.

ماددەی شەشەم:

ئەم یاسایە لە رۆژی بڵاوکردنەوەی لە (وەقایعی کوردستان)دا، دەخرێتە بەرکار.

د. رۆژ نوری شاوەیس
سەرۆکی ئەنجومەنی نیشتمانیی
کوردستانی ـ عێراق